僑信參茸國藥行

聖誕酬賓大減價

並同時推出大量特平貨品以謝顧客歷年惠顧

日期：八四年十一月廿四日（週六）至八四年十二月二日（週日）

全部參茸● 藥材

成藥● 海味

一律九折

（除特價品外）

- 蛤蚧大補茶 每合原價$25·00 特價$20·00
- 詩南燕絲（半磅） 每合原價$40·00 特價$30·00
- 吉林鹿茸（一兩裝） 每合原價$45·00 特價$35·00
- 益食紋黨參（半磅裝） 每合原價$9·00 特價$6·00
- 益食陝西歸頭 每磅原價$30·00 特價$20·00
- 益食靚紅杞子 每磅原價$12·00 特價$6·00
- 北芪片（半磅庄） 每包原價$5·50 特價$4·00
- 特大魷魚 每磅原價$8·50 特價$6·50
- 金錢魷魚 每磅原價$4·50 特價$3·00
- 蘇鮑仔 每磅原價$10·00 特價$8·00
- 益食瑤柱 每磅原價$15·00 特價$12·00
- 扇形翅餅 每塊原價$12·00 特價$10·00
- 柴魚（半磅庄） 每包原價$1·25 特價$1·00
- 日本冬菇 每磅原價$18·00 特價$14·50
- 日本厚菇 每磅原價$24·00 特價$18·00
- 雪耳（半磅庄） 每盒原價$6·50 特價$5·00
- 荔枝乾 每磅原價$3·00 特價$2·00
- 江西通心白蓮 每磅原價$3·50 特價$3·00
- 開邊湘蓮 每磅原價$3·00 特價$2·50
- 開邊肇實 每磅原價$3·50 特價$2·50
- 正天津紅豆 每磅原價$0·80 特價$0·65
- 白背木耳 每包原價$1·25 特價$1·00
- 清補涼 每包原價$1·25 特價$0·90
- 白菜乾 每包原價$1·25 特價$1·00
- 金針菜 每包原價$1·50 特價$1·00
- 野葛菜 每包原價$1·00 特價$0·60
- 甘蔗粉葛湯 每包原價$0·55 特價$0·40
- 高麗參茶（30包庄） 每合原價$6·75 特價$5·50
- 高麗參茶（50包庄） 每合原價$8·50 特價$6·50
- 高麗參茶（100包庄） 每合原價$15·00 特價$12·00

奇化街總店及
片打東街分店同時舉行
數量有限 售完即止

總行：261 KEEFER ST.（奇化街）VAN. B.C. CANADA V6A 1X6
分行：141 E. PENDER ST.（片打東街）VAN. B.C. CANADA V6A 1T6
電話：(604)682-2621 (604)669-1834 669-1843
TELEX：04-54549

日本囚犯工藝精良 監獄產品供不應求

日本近貌

在日本，改過自新即是意味着是件有利可圖的生意。那裏的監獄在本身的標記下，向市面推銷各種各樣商品，包括家具和盤碟。法務省的官員說，他們在十月開始用懲教協會監獄工業合作社的首個字母縮寫為商標名，出售監獄內的製成品，目標是每年出售八十億日圓（三千三百萬美元）。

法務省改造局工業處處長宮本啓正在接受訪問時說：「我們決定採用一個商標名，原因就是我們希望能給予監獄產品一個較溫和的形象。」他說，這個新名也是致力使監獄工業在某個時候能與私營公司進行競爭的部分措施。所謂某個時候就是政府削減預算，壓縮監獄工作計劃。

宮本啓正說，日本四萬五千名囚犯差不多全部每日工作八小時，每星期四十四個小時，他們在工作過程中一方面改正他們的社會缺點，另一方面使他們掌握技能，在他們重返社會時可以使用。宮本啓正說，囚犯的工作報酬是一個月平均三千日圓（一二·二五美元）。

在日本簡單純樸的監獄裏，有秩序地保持勞工力量是不成問題的。禁止在工作中交談，沒有小休時間抽香煙，因為監獄是禁煙的。不守秩序的行為會帶來數月長的單獨禁閉。由於政府試圖尋找出路脫離財政困境的深淵，在一九八三年的財政預算案裏取消為監獄工業配給四億日圓（一千六百五十萬美元），因此作出工作改造支薪建議的決定。取而代之的是政府向日本懲教協會三年撥款二十億日圓（八百二十萬美元）。懲教協會是法務省屬下一個不謀利基金會。

協會在定貨單下獲取這筆撥款，作為自給的基礎，輪流設立一個獨立部門，處理所有定單和出售監獄的產品。宮元啓正說，「我們需要私營工業管理做法的效能。」東京一個購物中心的懲教協會監獄工業合作社陳列室的售貨員望月六郎說：「難以追上定單。」他指着四個巨型的抽屜櫃子說：「昨日有名男子入店內，把這四個食具櫃全部買下。」每個櫃值七萬日圓（二百八十五美元）。這商店是全國六個同類商店之一，陳列商品有手袋、鞋、瓷器、漆器、沙發套裝、木雕、桌子和燒烤爐，由全國六十八個監獄製造。顧客購買時用紙包或者放在袋裏，但全附有監獄的標記。

當商品缺貨時，望月六郎就會打電話去專門製造該商品的監獄和發出定單。懲教協會監獄工業合作社的物也可以直接由監獄出售，在展覽會和在超級市場和百貨商店特別出售。望月六郎說：「我們經常清楚地表明那些商品是在監獄製造的。」協會現時正考慮郵遞定貨的方法。

宮元啓正說，由於極低工資和屬於被監禁的勞動力，所以監獄貨品一般比正常的市價便宜百分之二十至三十，但至今仍極少收到競爭商戶的投訴。他說，「對我們充斥市場仍有些人不很了解，但我們小心地不把產品傾銷上市，我們不會生產威脅任何人的數量。」

胡鴻

人造肉充斥市場 日本商人求外銷

近年來造蟹肉。這種人造蟹肉，不但在外觀上而且其味道，均像真蟹一樣，故能以假亂真。其實它是以廉價的鱈魚為主要原料製造，還加上魚粉、鹽、化學調味品和蟹精（用蟹殼煮後取得）、磷酸鹽等。有些含有鱈魚和扇貝精，壓製成長圓形和切成扇貝大小。

除了人造蟹之外，日本其他人造肉業也十分興旺，品種多種多樣。製造它們的原料包括魚、植物蛋白等類似食物，但它們與產品名稱卻毫無關係或關係甚少。例如有一種罐裝「紅鮭魚」，其中只有百分之卅的成分是鮭魚，再加上廉價的鱈肉、魚粉、鹽、化學調味品和添色劑等。另有一種小肉丸呈澄色，是田海藻膠製成的，加入沙律油後使外觀和味道像鮭魚卵。據稱，它還含有維他命E和F。

此外，有一種肉餡是由各種原料製成的。製造時，先把鱈魚或沙丁魚等加些鹽，把它們揉至呈膠狀，用擠壓機處理後再加上乙醇，使其中蛋白起變化，再加入一些牛肉，使它具有彈性，最後加調味劑和添色劑，即成肉餡，可用於製漢堡飽、肉丸等。

有一種牛排是用牛的內臟以及不用的部位，用蛋白、澱粉和凝膠製成的凝合劑揉合而成，再把其邊緣塗上牛油，然後冰凍，最後切成牛排。據該組織稱，這種人造肉的營養價值等問題已引起日本本國消費者的關注，抗議呼聲愈來愈高，這就是何以有更多的人造肉食品向海外擴展市場的原因。

（列前）

轉人奇

世界石油生產國今年首六月產量

國名	數量（桶）
蘇聯	廿二億五千四百廿五萬桶
美國	十八億七千六百七十八萬五千桶
沙特阿拉伯	八億九千九百九十二萬桶
墨西哥	五億五千零廿四萬五千桶
英國	四億六千四百三十八萬桶
伊朗	四億零五萬桶
中國	三億九千二百五十萬桶
委內瑞拉	三億七千百五十六萬五千桶
加拿大	三億一千九百二十一萬三千桶
印度尼西亞	二億七千八百七十七萬五千桶

石油輸出國組織總產量 三十二億六千零四十四萬六千桶

全世界總產量 一百零五億六千八百萬桶

（資料來源——《石油經濟學家》月刊）

德京

乳臭未乾的媽媽

（南斯拉夫十二歲女童誕下一男嬰。）

·華子·

坦國火山口景色壯觀 政府保護資源招遊客

坦桑尼亞的恩戈羅恩戈羅火山口擁有非洲其中最壯觀的景色，也是陷於絕種危險邊緣黑犀牛保存較多的數個地方之一，但遊客的到來很少。因為恩戈羅恩戈羅火山口遠離機場和公路，主要道路只是乾旱小徑，另外價格高昂和繁雜的手續足以阻擋了最有冒險性的旅遊。

對無畏的遊客來說，當地景物和文化的收益十分巨大。穿着紅袍的馬賽族放牧人驅趕着牛羣越過平原，單獨的長頸鹿在大草原屹立着。舒適的恩戈羅恩戈羅野生動物住在俯瞰六百公尺直落火山口底部的峭壁上，成羣結隊的斑馬和角馬在吃草，鷹在天空飛翔。

恩戈羅恩戈羅是數百萬年前一座死火山形成的，其底部方圓為二百六十五平方公里，火山口由六座山峯包圍，高度超過三千公尺。但這只是塞倫基蒂國家公園總面積的一小部份。

恩戈羅恩戈羅的管理主任塞布爾說，主要的問題是在尊重游牧生活的馬賽人傳統習慣時，如何保護這區域。馬賽人的生活以牧牛為主。本身是馬賽人的塞布爾說，現已達成一項妥協辦法，就是容許馬賽人在大部分地區繼續以傳統的方法放牛，但不准在火山口。他說，此外，馬賽人同時禁止使用現代化、精耕細作的方法，因為這會打亂該區微妙的生態狀況。

塞布爾說：「我們有矛盾的目標。我們希望能維持本地的自然狀況，我們同時也想馬賽人發展，使到他們的放牧生活有所改善。」他說，限制令已執行超過三十年，很多馬賽人仍然不滿。他說，為了給予馬賽人現代醫療和教育，把他們安置在村落的嘗試不成功，這些牧民對這些壓力有強烈的對抗。

坦桑尼亞的人口約一千八百萬人，馬賽人約有五十萬，其中兩萬人在恩戈羅恩戈羅區過着游牧的生活，塞布爾的第二個難題是偷獵，他拒絕說有多少頭日益減少的黑犀牛棲居在恩戈羅恩戈羅區，免得透露消息吸引偷獵者。但動物學專家認為野生的黑犀牛約有一萬三千頭，很多殘存在不到五十隻的羣體裏。由於繁殖影響，更面臨退化的威脅。塞布爾說達成國際協議，禁止犀牛角交易。坦桑尼亞的偷獵者同時受到和獵豹皮。

旅遊恩戈羅恩戈羅最好的時間可能是七月通過的一項禁令，所限制，不准出口豹十二月，超過一百萬頭角馬和八十萬隻斑馬正開始一年一度的東徙。成千上萬隻動物筋疲力盡而死，有些企圖越過急流而被衝走，生還者在五月左右返回塞倫基蒂。

但只有極少數遊客目睹這場極壯觀的情景，因為很難前往塞倫基蒂和缺乏設備。塞布爾說，去年只有一萬五千名遊客參觀恩戈羅恩戈羅，在一九七六年與肯尼亞接壤的邊界被封閉前，有七萬名遊客到來。雖然邊界在去年底已重開，但遊客難以開始回復，因為很多人都被低效率的驚人傳說和昂貴價錢所嚇怕。很多旅遊人士都投訴浪費時間填表格和等候運送去那裏。但是如果抵達恩戈羅恩戈羅，就會忽氣全消，對景象和野生物大為驚嘆，盡情欣賞用大蒜燒爆的鮮嫩斑馬扒了。

湘農民挖出巨水晶

▲湖南省江華瑤族自治縣農民任善恩等人，九月在該縣姑婆山相公嶺上挖出一窖天然水晶石，重達八百二十公斤。

經有關部門鑒定，這窖水晶石中，可直接加工才能進一步加工的部分佔百分之三十九，要經過熔煉中最大的一塊有四十六公斤。全窖水晶石價值達七萬六千多元，是中國近年來挖掘的水晶石中所罕見的。現在這些水晶石已全部賣給國家。

▲中國前不久開始發行的《彝族天文學史》一書介紹，四千年前中國彝族曾使用十月太陽曆。

這種罕見的曆法，是按節季變化把一年分成十個月，每月三十六天，每年三百六十天，剩餘五至六天作為過年日，不計在月內，它還以十二屬相循環記日，每年三十個屬相周。

《彝族天文學史》是兩位彝族、一位漢族學者經過兩年的調查、考證整理出來的。他們認為古代彝族在天文學理論方面相當發達，並例舉數名古代著名天文學家都是彝族人。

▲中國照片檔案館最近在北京成立。該館負責搜集和管理中國的照片檔案，是中國照片檔案資料中心和中國新聞照片、歷史照片的總匯，也是照片檔案的研究機構。

這個檔案館現已保管着中國近百年來各個歷史時期的六萬檔案照片，可供國內外新聞、文化、科研機關、廠礦企業及個人選用。該館還發行《新聞照片》報。

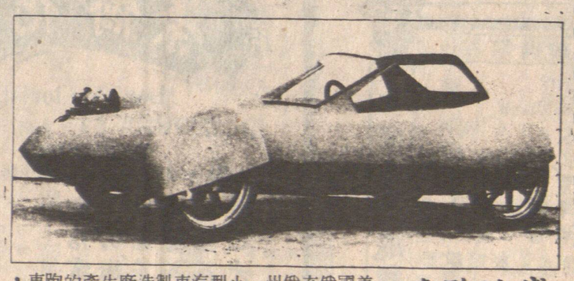
▲中國第一座專供遊客狩獵旅遊的天然野生動物飼養狩獵場，不久前正式對外開放。

這個飼養、狩獵場位於黑龍江省小興安嶺南麓，總面積為二萬一千公頃。場內有可供狩獵的狍子、野豬、野兔、野雞、野鴨、黃鼬、松鼠、黑熊等。在那裏狩獵，還可以欣賞獨特的小興安嶺風光。

·子嘉·

家鄉之窗

中國東北建狩獵場



美國俄亥俄州一小型汽車製造廠生產的製膠塑用是身車，車跑竹油省

車跑油省

輕太身車因但，美元。

重量輕，每加油，油價

重量，每百一行可倫，哩引，擎

很而因，重磅百五有祇到輕，的

五千五售架每，紅汽單力馬四十四是

。外郊的風大宜不，區市宜祇，